



時事華語

東京奧運 & 疫情

華語文語料庫與能力基準應用競賽





理念與說明

教材理念

溝通

掌握書面用語
理解時事詞彙

文化

認識奧運文化
了解防疫政策

連結

建立國際認識
培養抗壓素質

教材框架

文本內容

課文內容

語言內容

練習內容

生詞與例句

問題與討論

時事詞彙

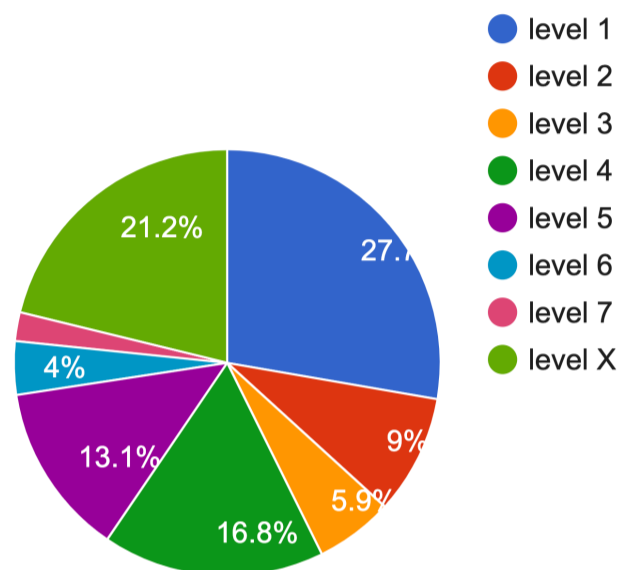
近義詞比較

語法與句型

練習活動

詞彙難度分佈

詞彙等級分佈



教學重點資源

COVID 19

東京奧運



台灣CDC

作文檢查工具



東京奧運&疫情

2020東京**奧運**因為COVID-19**疫情**調整到2021舉辦，**然而**2021年初日本**隨著**COVID-19的Delta**變異株**影響，**使得**日本第五波疫情變得更加**難以**處理。**首相**菅義偉（Yoshihide Suga）已經對東京（Tokyo）**發布**第4次「**緊急事態**宣言」，時間從7月12日到8月22日共6週，因而影響了整個奧運賽期。

除了政策**約束**外，日本也對各國2020奧運選手和教練等**相關**人員，**採取**嚴格的**防疫措施**。選手、教練、記者都必須定時接受**新型冠狀病毒 PCR檢測**，而且比賽**期間**的行動也受到嚴格地限制，只能在休息的地方和比賽場館活動**不得**隨便外出，另外，各國選手也**面臨一旦感染即**退賽的**風險**。

在日本嚴格**執行**「**防疫泡泡**」**政策**下，**將**東京奧運選手、教練和工作人員與本地人完全隔離。比賽期間進行超過63萬次的病毒PCR檢測。最後，從7月1日至今僅430人染疫，其中多為日本官員和**承包商**。

日本東京奧林匹克運動會與帕拉林匹克運動會（Paralympic Games）的**負責人**丸川珠代（Tamayo Marukawa）認為，東京奧運並不是造成疫情擴大的主要原因。她表示一直到9日，從海外來參加東奧的4萬多人中，只有151人染疫，且沒有重症患者。國際奧運**委員會**（International Olympic Committee）也否認奧運比賽與日本當**疫情嚴峻**有任何關係。

東京大學醫學科學研究所**學者**佐藤圭（Sato Kei）也**表示**，防疫泡泡內的病毒**感染率**低於東京**市中心**，這代表防疫政策已經**發揮作用**。**儘管**專家們表達了這樣的**說法**，**還是**不能**令外界**放下東京奧運「防疫泡泡」的**質疑**。

雖然很難**證明**舉辦東京奧運，讓日本疫情變得更加**嚴峻**有直接關係。但公衛專家岡部信彥表示，東京奧運期間的「派對氣氛」容易讓人們防疫**鬆懈**，也間接造新型冠狀肺炎染疫人數增加，因此許多專家認為**在觀賞比賽之餘**，還是要注意防疫工作，才是面對疫情正確方式。



生詞與例句

1

政策

zhèngcè

N

Policy

進階

I

林肯說：誠實是最好的**政策**，誠實、率直成為現代人的倫理吧！

II

從學會彼此尊重開始，走向政黨間的**政策**合作，最後組成大聯合政府。

2

表示

biǎoshì

V

To express, says that

進階

I

老師**表示**，這是學校的政策，他也無可奈何。

II

他不但頭疼，全身都不舒服，這**表示**他感冒了。

3

期間

qījiān

N

during, period

進階

I

在疫情**期間**，大家都需要遵守戴口罩、多洗手、少出門的政策。

II

演出**期間**，請大家保持安靜、把手機關閉，不要影響其他觀眾。

4

嚴峻

yánjùn

Adj

Severe, difficulties

精熟

I

疫情**嚴峻**，從政府到人民，每個人都十分小心，才不會染疫。

II

老闆的臉色很難看，因為現在市場環境非常**嚴峻**，自己的員工卻還是非常懶散。

5

鬆懈

sōngxiè

Adj

Lax, relax

進階

I

考試只剩下20天了，每位學生都不敢**鬆懈**認真讀書。

II

奧運比賽只剩下一個月，每位選手一刻都不敢**鬆懈**的努力練習。

6

氣氛

qìfēn

N

Atmosphere, mood

進階

I 贏得比賽的**氣氛**讓大家忘記練習辛苦留下的汗水。

II 悲傷的**氣氛**讓樂觀的他也流下了淚水。

7

宣言

xuānyán

V

Declaration, statement

精熟

I 戰爭的**宣言**帶給人民的不是勝利的快樂，而是失去親人的痛苦。

II 美國的獨立**宣言**是美國重要的發展基礎。

8

然而

rán'ér

Conj

But, however

進階

I 防疫政策的失敗已經造成許多人死亡，**然而**政府官員卻完全不打算負責，讓人民非常失望。

II 很多人說孝順很重要，**然而**我認為尊重更重要，因為有尊重才會有孝順。

9

對於

duìyú

Conj

About, as for

精熟

I 這些科學研究**對於**未來人類的發展非常有幫助。

II 這些簡單的題目**對於**聰明的他來說，根本就是小菜一碟。

10

面臨

miànlín

V

face, facing with

進階

I **面臨**到來自人民不滿的壓力，首相決定下台負責。

II 他的公司正**面臨**嚴峻的挑戰，現在的他非常需要你的幫助。

11

作用

zuòyòng

N

Effect

進階

I 他的努力與熱情對團隊起了激勵的**作用**，每個人都開始努力工作了。

12

發布

fābù

V

To forecast, release

精熟

I 對於人民來說，政府**發布**的防疫資訊非常實用。

II 這家公司準備**發布**的新產品讓消費者們十分期待。

13

外界

wàijiè

N/Adj

Outside world

精熟

I 面臨**外界**的攻擊，他不為所動，並繼續專注在自己的工作上。

II 政府對於錯誤政策的堅持，使**外界**的對於政府的不滿持續增加。

14

證明

zhèngmíng

N/V

To prove, proof

進階

I 你需要申請無染疫的**證明**，才能入境台灣。

II 這件事情**證明**了在說話之前，最好收集更多證據，才不會鬧出笑話。

15

學者

xuézhě

N

Scholars, expert

進階

I 吳教授是語言學的知名**學者**，在語言學領域發表了很多論文。

16

專家

zhuānjiā

V

Expert, specialist

進階

I 吳老師是研究的昆蟲**專家**，他看到任何昆蟲都能說出他們的名字。

16

難以

nányǐ

Phrase

Difficult to

進階

I 這個問題**難以**處理，因此他向主管尋求幫助，希望能夠有效的解決問題。

17

風險

fēngxiǎn

N

Risks, danger

進階

I 這次的事件難以處理的原因，就是其中伴隨的**風險**很高。

18

相關

xiāngguān

Adj/Conj

Related to

進階

I 由**相關**的證據可以證明這個男孩是無罪的。

II 供給和需求是**相關**的，如果要估計每個月進多少貨物，只要看看每個月賣出多少就好。

19

約束

yuēshù

N/V

Restriction

精熟

I 中華武術的重要精神之一就是**約束**自己，不要用力量傷害別人。

II 人應該要嚴格**約束**自己，寬容對待別人。

20

任何

rènhé

Adj

Any

進階

I 你有**任何**需要幫忙的地方，直接和我說就可以了。

21

說法

shuōfǎ

N

Theory, say

進階

I 他難以證明自己的**說法**是正確的，他需要拿出更多證據。

22

採取

cǎiqǔ

V

adopted

進階

I 老師**採取**的教學方法對於學生來說非常有趣。

23

發揮

fāhuī

V

Be brought to, perform

進階

I 這位選手今天因為身體不舒服，所以在比賽時**發揮**得不好。

24

事態

shìtài

N

Seriousness, striation

精熟

I 現在的國際**事態**非常不樂觀，每個國家之間的關係都非常緊張。

25

質疑

zhíyí

V/N

Doubts, to question

精熟

I 因為專家們的**質疑**，他決定修改文章中的一些說法。

II 老師**質疑**這次考試的公平性，因為每一班之間的分數差距非常大。

26

首相

shǒuxiàng

N

Prime Minister

精熟

I 鮑里斯·強生是英國政府的現任**首相**。

27

措施

cuòshī

N

Measure, method

精熟

I 戴口罩是面對新型冠狀肺炎最重要的**措施**之一。

28

即

jí

Conj

which is

精熟

I 失敗**即**成功之母。

II 發現犯罪**即**立刻逮捕。



1

奧林匹克運動會

Àolínpǐkèyùndonghuì

說明

奧林匹克運動會是在西方古希臘時期，人們為了避免戰爭，並讓人們能夠轉移「競爭」的情緒到良性事物之上，奧林匹克運動會就出現了，奧林匹克運動會成立的時間非常久，全球超過一百多個國家參與其中，是全世界最重要的體育活動。

2

市中心

shìzhōngxīn

說明

一個城市的重要區域，通常擁有較多資源、交通，生活起來比較方便。

3

負責人

fùzérén

說明

對於一個活動擁有完全管理的權利，也需要為活動的成功與失敗負責。

4

承包商

chéngbāoshāng

說明

負責一項工程的組織、廠商，負責的工程是需要廠商去爭取的。

5

委員會

wěiyuánhùi

說明

負責一項活動的組織，通常由多人組成，一起決定活動事務。

5

帕拉林匹克運動會

Pàlālínpǐkèyùndonghuì

說明

帕林匹克運動會是為了身體殘障的選手們舉辦的比賽，從1960年在羅馬開始舉辦，當時稱為「殘障奧林匹克運動會」，之後為了表現對於殘障者的尊重，因此改為帕拉林匹克運動會，參賽者包括移動障礙、截肢、失明、腦性麻痺等帶有身心障礙的運動員。

1

新型冠狀病毒

zhèngcè

說明

由SARS相似的冠狀病毒引起的急性呼吸道症候群，因為具有很強的傳染力，在出現的短短數月之內，讓全世界陷入病毒的威脅，目前已經有400萬人死亡，復原的人的肺部也會留下嚴重的後遺症，各國目前都採取嚴格的措施以阻止病毒的傳染。

2

疫情

yìqíng

說明

指一種傳染病在一區域中分佈、感染的情況。

3

感染

rǎnyì

說明

病毒進入體內，身體開始不舒服的過程。

4

PCR檢測

PCR jiǎncè

說明

確認人體是否感染新型冠狀病毒的醫學檢測。

5

防疫泡泡

fángyìpàopào

說明

政府為了防止外國人士造成病毒感染，因此特別實施的隔離政策。

7

變異株

biànyìzhū

說明

病毒因為適應感染而造成基因突變，產生出的新種類。

8

感染率

gǎnrǎnlǜ

說明

病毒因為適應感染而造成基因突變，產生出的新種類。



語法與句型

第一部分

第二部分

1

在.....之餘

Addition, besides

5

例句1 在工作之餘，不要忘記休息，這樣才能走得更長遠。

例句2 他**在**上課之餘，還做了一份打工來支付自己的學費。

2

不得.....

Not to

5

例句1 在疫情期間，搭乘大眾交通運輸工具**不得**拿下口罩。

例句2 這張優惠卷只能夠單獨使用，**不得**搭配其他優惠適用。

3

使得

Make

5

例句1 COVID-19的疫情爆發**使得**人們不得不改變日常的生活習慣。

例句2 人類文明發展**使得**地球變遷更加嚴峻。

4

一旦

Once

5

例句1 這項疫苗實驗**一旦**成功，對於防疫工作將會非常有幫助。

例句2 他已經做好了出國的手續，**一旦**疫情好轉，他就能去遊學了。

5 隨著……

Along with

5

例句1 隨著新政府的上台，過去政府的政策都被取消了。

例句2 一切的痛苦都會隨著時間慢慢減輕的。

6 儘管……，還是……

Although, despite

5

例句1 儘管訓練很辛苦，每一位選手還是不停的練習讓自己更好。

例句2 儘管全國疫情已經好轉，政府的防疫政策還是要遵守。

7 將

Will be

5

例句1 這次建設計畫將改善很多人的生活品質。

例句2 大家的愛心捐款將成慈善基金會幫助弱勢族群的力量。

8 令

Make

5

例句1 那個國家嚴重的飢荒令人民對於他們的政府感到非常失望。

例句2 妻子的離世令他難過得吃不下飯。



問題與討論

問題1

妳/你的生活被疫情影響了多少？影響了些什麼呢？

問題2

妳/你關注過2021奧運嗎？妳/你喜歡哪一個運動項目呢？

問題3

如果妳/你是選手妳會為了避免感染病毒，而放棄比賽機會嗎？

問題4

東京病毒感染率上升，妳/你覺得「防疫泡泡」政策是成功的嗎？

問題5

妳/你喜歡什麼樣的運動？妳/你參加過這項運動的相關比賽嗎？



近義詞比較

近義詞	但是	然而
詞性	連接詞	連接詞
轉折（可共用）	雖然政府採取了全新的防疫政策， 但是 疫情仍然沒有好轉 雖然政府採取了全新的防疫政策， 然而 疫情仍然沒有好轉	
書面（不可共用）	雖然很晚了， 但是 我還是想吃飯（○） 雖然很晚了， 然而 我還是想吃飯（X）	緊急情況雖然已處理， 然而 事態仍未好轉（○） 緊急情況雖然已處理， 但是 事態仍未好轉（X）

練習1

政府實施了全部的措施， 人民還是非常不滿意

練習2

我知道這樣很不對， 我就是想要這樣做

練習3

大野狼故事只是童話， 卻能警惕各種年齡的讀者。



練習活動

詞彙選填

句型改寫

作文練習

詞彙列表

政策

期間

面臨

對於

措施

氣氛

說法

表示

相關

發揮

發布

證明

1 這個 對於疫情控制很不錯，全國感染率降低許多。

2 這位選手在奧運比賽中 得很好，所以拿了金牌。

3 來自其他國家的質疑，這個國家選擇沈默回應。

4 英國首相 疫情還是很嚴峻，大家還是要小心一些。

5 這位歌手因為負面新聞，而 來自大眾的指責。

6 這篇新聞的資訊非常重要，如果現在 對人民一定有幫助。

7 這個人就是個騙子，他的 絕對不可以相信。

8 為了 自己的清白，他到處尋找有利自己的證據。

9 因為疫情造成的傷害，全球經濟瀰漫低迷的

10 比賽 為了保持最佳狀態，選手們都會把握時間暖身練習。

1 在比賽空閒的時候，不要忘記多做暖身、加油打氣。（在.....之餘）

2 在做好防疫工作期間，要記得多多鼓勵身旁的人們。（在.....之餘）

3 捷運行駛期間，不可以靠在車廂門上，以免發生危險。（不得.....）

4 因為一時勝利的鬆懈，讓這個軍隊受到來自敵人的襲擊。（使）

5 這個政府正確的貿易政策，讓這個國家經濟快速成長。（使）

6 只要人民對於疫情鬆懈，病毒很快就會再次擴大感染。（一旦.....）

7 這座城池被攻下後，這個國家也失去了最重要的食物來源。（隨著.....）

8 這位羽球選手的國家在他得到奧運金牌後開始流行打羽球。（隨著.....）

9 他減少了每天吃的食物，但體重就是減不下來（儘管.....，還是.....）

10 他已經尋找了三個小時就是找不到這間餐廳（儘管.....，還是.....）

11 這位貧窮孩子如此的努力，10年後一定能有所成就。（將）

12 美食家的負面評論讓這位廚師非常難過。（令）

作文內容

你喜歡什麼樣的運動？你參加過這項運動的相關比賽嗎？參加比賽的時候一定會面臨到不小的壓力，可能是來自教練、家人、朋友或是自己，這次的東京奧運的選手們需要面對這些壓力之外，還要面臨被感染即退賽的壓力，如果你是一位參加東京奧運的選手，你會做些什麼來緩解自己的壓力呢？現在，請你以「解決壓力」為題目，想像你是一位參加東京奧運的選手，寫一篇150-200字的作文吧～



時事故事

帕拉林匹克運動會

今年48歲的埃及運動員Ibrahim Hamadtou，在10歲的時候，因為意外失去了雙臂，他並沒有因此氣餒，反而努力改變自己人生。他向媒體表示，因為他曾經被朋友嘲笑：「你又沒辦法打乒乓球，你沒資格干預我們。」對於朋友的嘲笑，Ibrahim Hamadtou並沒有放棄，還下定決心練習乒乓球，經過多年的練習，他終於學會用嘴巴咬住球拍，並學會了接球、發球

在2013年，Ibrahim Hamadtou在球場上的表現受到關注，成為該年度的最佳阿拉伯運動員，5年前Ibrahim Hamadtou第一次參加帕拉林匹克運動會，而他不受身體限制打法令外國媒體印象深刻，他用嘴巴咬著球拍、腳指夾球發球，成為乒乓球場上一抹令人印象深刻的風景。

這次參加東京帕運，他期望能維持好狀態，突破自己並且奪下獎牌。Ibrahim Hamadtou也是本屆男單TT6級，唯一一名非洲選手。看見外界被他的打球方式鼓舞，Ibrahim Hamadtou很開心，他說「我想要自己可以在網上成名，有助很多人擺脫孤立的處境，為絕望殘疾人士帶來希望，我想跟所有身障運動員說，人生中沒有什麼是不可能的。」

他也因為這句話，媒體給了他「不可能先生」的稱號。雖然人生難免有所限制、挫折，比起放棄，不如想想自己還能做些什麼，想辦法改變，或許某一天你會找到屬於自己、不同的潛力。





編寫參考

1 教材內容與TBCL分級

- 教材原文連結：<https://udn.com/news/story/121707/5669382>，改寫自：【聯合新聞網】防疫泡泡沒效？東京奧運「派對感」讓日本疫情拉警報 2021.08.12，文章提供/遠見
- 時事故事原文連結：<https://www.adaymag.com/2021/08/26/ibrahim-hamadou.html> 【A Daily Magazine】今年殘障奧運上，失去雙臂的乒乓球選手 Ibrahim Hamadou，是大家眼中的「不可能先生」
- 教材能力定位：精熟等級教材
- 教材選詞：依據TBCL之詞語分級標準檢索系統
- 教材語法點選用：依據TBCL之語法點分級標準檢索系統

2 教材編寫與TBCL整合應用系統

- 詞彙英文解釋：華英雙語索引典系統
- 文本斷詞分級：教材編輯輔助系統
- 同義詞選取：語義場關聯詞查詢系統
- 教材語法點選用：依據TBCL之語法點分級標準檢索系統
- 練習例句參考：國教院索引典系統